

УПЦЕРКВА В ЗСА І ДІЯСПОРІ ЗАТВЕРДЖУЄ СВОЄ МІСЦЕ У СВІТОВОМУ ПРАВОСЛАВ'І

С. Банди Брук, Н. Дж. (Каньшівський Єпископат) — Унаслідок розмов, які відбулися у Царгороді, центрі вселенського православ'я, між Митрополитом Константином, першоєпископом УПЦ в ЗСА і УАПЦеркві в діаспорі, Архієпископом Ньюйоркським і Вашингтонським Антонієм і Вселенським Патріархом Бартоломеєм на прохання останнього, і після докладного звіту єпископів УПЦ в ЗСА і діаспорі перед членами Ради митрополіт Української Православної Церкви в ЗСА, зібраними на сесіях ради від 2-го до 4-го лютого 1995 року в Остерку УПЦ в С. Банди Бруку Н. Дж., односторонньо схвалено рекомендацію Єпископату Православної Церкви в ЗСА і УАПЦеркві в діаспорі, очоленої Митрополитом Константином, увійти під духовний омофор Вселенської Царгородської Патріархії і тим забезпечити для УПЦеркви своє відповідне місце у світовому православ'ї і ті привілей, якими УПЦ користувався за часів свого перебування під владою Московської Патріархії у XVII столітті.

Повідомлено після сесії Ради Патріарха Бартоломея про рішення Ради митрополіт, після чого він запросив Митрополита Константина і Єпископів УПЦ в ЗСА і діаспорі до Царгороду співслужити з ним Святу Літургію і цим утвердити це рішення Євхаристією — Святим Причастям.

Урочистість під час якої УПЦерква займе своє відповідне місце у світовому православ'ї, відбулися у неділю, 12-го березня, у першу неділю Великого Посту, неділю православної і у Царгороді, у патріаршій соборі св. Юрія Переможця, де разом з Патріархом Бартоломеєм, сослуживцями Літургію: Митрополитом Константином, Архієпископом Антонієм, Єпископом Пайсієм, членом Собору Єпископів УПЦ в ЗСА, Єпископом Іоанном, правлячим Єпископом Вели-

кої Британії, і Єпископом Сремським, правлячим Єпископом Куритиві і Південної Америки. Почесний Митрополит і правлячий єпископ Західної Європи Ангеліос не зможе взяти участі з причини стану здоров'я.

Присутніми на Літургії у Фанарі 12-го березня були понад 40 членів УПЦ в ЗСА, між ними священники і миряни — члени Ради митрополіт. Про рішення увійти під духовний омофор Вселенської Патріархії і Церкви, від якої Україна прийняла православне християнство у 988 році повідомив особисто Архієпископ Антоній першоєпископ УПЦеркви в Україні — Патріарха Володимир (УПЦ-КП) і Патріарха Димитрія (УАПЦ) під час візиту, яка відбулася у січні цього року. Вищезгадані глави УПЦеркви юрисдикції в Україні позитивно прийняли цю вістку, уважаючи це великим кроком, який вплине на життя і майбутнє Церкви в Україні.

Євхаристічне єднання УПЦ в ЗСА і діаспорі з царгородським престолом забезпечує раз і назавжди місце УПЦеркви в ЗСА і діаспорі у всесвітньому православ'ї, зберігає єдиність Церкви і дає УПЦеркві, Митрополитові Константинові і його братам-єпископам практичну можливість і більш ефективний голос боронити українські церковні справи.

У четвер 9-го березня, перед відлетом до Царгороду Владика Антонія разом з місцевим духовенством відслужили у присутності членів делегації до Царгороду Мелебана до Христа Спасителя прохання Божої опіки і благословення на цю справу. Після Мелебана присутні вшанували молитовно пам'ять св. п. першого Патріарха України, Святого Метислава і в першому патріаршому УПЦ в ЗСА, Єпископі Іоанні, правлячому Єпископом Вели-

„Молодь України“ перевела розмову з М. Шульгою

Київ (УНІАР). — Чергову „прямую лінію“ провела газета „Молодь України“. Читачі мали змогу поспілкуватися з міністром України з питань національності, міграції та культур Миколою Шульгою.

Міністерство у справах національності, міграції та культур, сказав М.Шульга, працює у п'яти напрямках. У сфері національних стосунків, питання прохання українців за кордоном, зокрема, у державних колишнього СРСР, та міграційні питання. Не проходить поза увагою міністерства питання депортованих народів і проблеми релігійних взаємин в Україні.

Багато читачів „Молоді України“ цікавилися між-конфесійними проблемами. М.Шульга підкреслив, що досить часто зустрічається з

представниками релігійних конфесій меншин і завжди наголошує на тому, що Бог є один, і голови Церков повинні діяти до спільного рішення стосовно діяльності Церков в Україні.

Порушено питання щодо прибуття в Україну чеських втікачів, на що М.Шульга відповів, що чеські втікачі відносяться до категорії вимушених переселенців. Оскільки в українському законодавстві така категорія відсутня, то виникають питання, з наданням грошової допомоги та тимчасового житла.

„Нині міністерство готує проект закону про вимушених переселенців, де будуть враховані особливості нової держави та особливості тих держав, з яких прибуватимуть переселенці“.

В Україні почав появлятися новий журнал

В Україні вийшов з друку перший журнал „З архівів ВУЧКІ-ГПУ-НКВД-КГБ“. Новий журнал не має подібних в Україні і служив справі правдивого та об'єктивного вивчення сучасної історії України. На сторінках видання опубліковано ексклюзивні матеріали і документи з архівів поліційно-репресивних органів колишнього СРСР і УССР.

У першому номері журналу, який побачив світ при кінці минулого року, опубліковано такі статті: „До історії військового аташе Директорії часів УНР“, „Катеринослав, ГубЧК“, „Дітище ДПУ“, „До витоків обновленського руху в Україні“, „Долга болгарська комунікація“, „Жертви терору“, „Як ДПУ боролось з українською академічною наукою“, „Рідний брат М. Грушевського“, „Тарас Борщевський“, „Польська Січ“, „Деякі подобири перебування А. Волошина в Лефортово“, „Бюро номер 2: призначення

— політичні вбивства“, „Маловідоме з життя поета П. Тичини“, „Чекісти 20-их 30-их: матеріали до біографічного словника“, „Розстріляні на початку війни“ (списки), „Фрагменти життя ген. Серова“ і багато інших.

У підготовлених до друку в 1995 році аналітичних статтях, збірках документів розкривається маловідомі сторінки діяльності С. Петлюри, В. Винниченка, С. Ковалюка, С. Бандери. На основі агентурно-операційних зведень будуть подані унікальні факти з біографії багатьох відомих діячів української науки і культури. Особливе місце в журналі займає публікація списків українських громадян, розстріляних у в'язницях і таборів у другій половині 30-их років, страчених в застінках НКВД у червні-липні 1941 року.

Засновниками нового видання є Національна Академія Наук України, Служба Безпеки України, Інститут Історії України, Державний комітет України у справах видавництва та інші установи.

Журнал появляється кварталом, 240 сторінок, ілюстрований. Перелатда — 80 мм. дол. на рік плюс 20 дол. пересилка летючою поштою. Ексклюзивні права на розповсюдження в західних країнах і на збирання переплетат мають Видавництво „Смолоскип“ і книгарня „Свобода“.

Замовлення можна слати на адресу: Svoboda Bookstore, 30 Montgomery Street, Jersey City, N. J. 07302; tel: (201) 434-0237; fax: (201) 451-5486.

Е. Іванців виступив на переслуханнях

Київ (УНІАР). — Представник Українського Народного Союзу Євген Іванців виступив на переслуханнях Конгресової комісії ЗСА з питань безпеки та співробітництва в Європі. Йшлося про американську допомогу країнам Центральної і Східної Європи та СНД.

На думку Є.Іванців, численні програми Агенції ЗСА міжнародного розвитку та інших, здійснені в Україні, працюють на консервацію існуючого стану. Зокрема в галузі сільського господарства гроші американського Уряду дозволяють продовжити життя колгоспної системи. На його думку, допомогу слід надавати безпосередньо тим, хто впроваджує зміни.

(Зачиняння на стор. 4)

УВАН ПРОТЕСТУЄ ПРОТИ ЗАКРИТТЯ УНІВЕРСИТЕТІВ

Нью Йорк. — Українська Вільна Академія Наук в ЗСА, за підписом свого діючого президента д-ра Василя Омельченка, вислала листа до Президента України Леоніда Кучми, закликаючи його до рішучої акції з приводу наміру заступника міністра освіти Юрія Бугая закрити в Україні три університети — Запорізький, Прикарпатський і Волинський.

Президент Б. Клінтон підтримує профспілки

Вашінгтон. — Президент Бил Клінтон підписав директиву, згідно з якою федеральна влада не віддаватиме контрактів тим компаніям, які вдаються до вилучення тимчасових робітників замість тих, що страйкують.

Республіканці в обох палатах Конгресу, які і слідували очікувати, зареагували на цю акцію Президента гострою критикою.

Сенатор Ненсі Кассебам, республіканка з Кензаса, яка очолює Комісію в питаннях праці і людських ресурсів, навіть сказала, що Президент не має права „змінювати трудові закони своєю волею“. На думку республіканців, промислові компанії мають мати можливість наймати страйкуючих, щоб не прийняти виробничих процесів. Тим часом Адміністрація президента Б. Клінтона стверджує, що ця практика шкідлива для переговорів між страйкувальними комітетами і керівниками компаній, а крім того, веде до виготовлення продукції гіршої якості. Тому, як заявляють радники Президента, він повинен бути подати про належну якість товарів, тобто про інтереси американського споживача. Самозрозуміло,

В листі проситься Президент стримати цю анти-українську дію і пригрозити Президентові його заяви в час перебування в ЗСА, що він буде підтримувати українську мову, культуру і науку в Україні.

Як уже інформовано, подібну змістом телеграму до Президента вислав колишній Президент УНР в екзилі і голова ПУН Микола Плав'юк.

що це рішення не може не подобатися профспілкам.

Президент Б. Клінтон здає собі справу, що республіканці не дадуть цьому рішенню набрати чинності. Лідер сенатської більшості Роберт Дол підтримує Н. Кассебам, висловившись у тому сенсі, що треба уможливити спробу Президента „перейти дорогу Конгресові“. Р. Дол став співавтором поправки, метою якої є збільшувати вказівку Б. Клінтона. У Палаті Репрезентативів з такою самою пропозицією виступив республіканець Билл Гудлінг з Пенсильванії.

Перебачаючи заперечення опонентів, Президент Б. Клінтон все ж заявився на цей крок, демонструючи перед країною і особливо перед профспілками, на чому він боїт, і також те, що він не збирається в усьому потакувати республіканцям і йти на компроміси з ними.

Спостерігаючи не пропустити мому спосіб уваги того факту, що на церемонії підписання зазначеного рішення був присутній керівник Американської федерації праці—Конгресу промислових професій Леон Кіркланд, а журналістів на цю церемонію не пустили.

В АМЕРИЦІ

СЕНАТОРИ-ДЕМОКРАТИ висунули власний проєкт збалансованого бюджету. Вони заявляють, що цілі можна досягти швидше, ніж пропонують республіканці, до того ж не треба буде зазіхати на фонд соціального забезпечення. Однак з поданого демократами проєкту неможливо зрозуміти, в який спосіб швидко і ефективно вони мають намір збалансувати бюджет. „Наступним політичним фокусом, черговою спробою знайти виправдання для тих, хто не проголошує про поправку щодо збалансованого бюджету“ назвав проєкт демократів голова сенатської Бюджетної комісії Піт Доменічі, республіканець з Нью Мексико.

ГОЛОВА КОМІСІЇ для асигнувань Палати Репрезентативів республіканець Билл Арнер подав на розгляд свій проєкт щодо податків. В проєкті є точка про збільшення родини з однією дитиною від сплати податку на суму 500 дол. Законпроєкт стосується родин з різними доходами до 200,000 дол. Цей податковий кредит не є зворотним. Якщо у вашій родині одна дитина, а ви маєте заплатити податковий збір 500 дол., то ви звільняєтеся від сплати, але якщо ви маєте заплатити 200 дол., то також звільняєтеся, однак різницю в сумі 300 дол. не дістаєте.

ПРЕСОВИЙ СЕКРЕТАР Білого Дому Майкл МекКеррі повідомив, що 17-го березня на прийнятті з нагоди Дня св. Патрика буде присутній Джеррі Адамс, керівник партії Шин Фейн, яка є політичним крилом Ірландської республіканської армії. На цей раз його навіть дозволено перевезти збір грошей у фонд своїх організації. На прийнятті у Білому Домі відбулися перша в історії зустріч президента ЗСА Билла Клінтона з лідером партії, яка підтримує заборону ІРА.

ПІСЛЯ ТОГО, як голова Федеральної ради валютних резерв, щодо центрального банку країни, Алан Грінспен у своєму виступі в Бюджетній комісії Палати Репрезентативів остеріг, що послаблення курсу долара загрожувало спричинити інфляцію і тому може знову доводитися підвищувати рівень відсотків Федеральної резерви, валютна біржа почала інтенсивно розпродавати долари, не шкодуючи на це японських єні та німецьких марок. Під вечір у минулу середу курс долара вже стабілізувався. Керівники центральних банків багатьох країн також висловилися за підтримку курсу американського долара. Однак деякі експерти кажуть, що послаблення долара практично не було пов'язане з збільшенням інфляції і що курс долара не впливає на американську економіку в той мірі, як впливає з опіній рад. Відомо, що курс долара падає протягом останніх 20 років, а тим часом американська економіка все цей час йде вгору.

АМЕРИКАНСЬКА РОЗВІДКА ЗВИНУВАЧУЄ СЕРБІВ У ГЕНОЦИДІ

Нью Йорк. — Газета „Нью Йорк Таймс“ повідомила, що Сі-Ай-Ей закінчило розслідування, яке можна назвати „найбільш всеохоплюючою аналізою злочинів, здійснених у Боснії“.

Про зміст звіту Сі-Ай-Ей газета довідалася з трьох різних джерел — з двох європейських і одного американського.

Спеціалісти американської розвідки докладно дослідили масу зроблених за період свідань і перевірили величезну кількість фактичного матеріалу. Після цього вони прийшли до висновку, що понад 90 відсотків усіх злочинів проти мирного населення здійснили серби. Крім того, до тих злочинів, зокрема до так званих „етнічних очищень“, які практично були „систематичними спробами знищити інші національності“ на зайнятих сербами територіях, безпосередньо причетні високоставлені сербські політики.

Щодо цього у звіті Сі-Ай-Ей говориться, що не тільки лідери боснійських сербів, але офіційний Београд, „тажко заохочував на депортації і винищення не-сербського населення“.

ПРОДОВЖУЄТЬСЯ СПРАВА В. БОЖЕНАРА

Київ (УНІАР). — Як відомо, 7-го березня, правлячий правослоронних органів затримали радника голови Верховної Ради України Олександра Мороза за економічних питань, Віктора Боженара. Кореспондент УНІАР звернувся до О. Мороза з проханням прокоментувати цю ситуацію.

За словами О.Мороза, затримання В.Боженара є „продовженням політичних інсинуацій навколо ВР, зокрема її голови“.

Як стало відомо, В.Боженар оскаржений в тому, що комерційна структура, яку він очолює, взявши пільговий кредит на розвиток літального регіону України в сумі 80 бл. карбованців використала ці гроші не за призначенням. І вони осіли в одному з комерційних банків.

О.Мороз твердить, що передбачено законом“.

У СВІТІ

З ВІЗВ'ЯЗКУ з візитою до Росії міністрів закордонних справ Німеччини, Франції та Еспанії, керівник німецького зовнішньополітичного департаменту Клавд Кінкель сказав у розмові з журналістами: „Ми повинні діяти Москві до зрозуміння, що попіл в Чечні може негативно позначитися на розвитку наших взаємин з Росією“. Він повідомив також, що має намір під час зустрічі з російськими керівниками заторгнути проблему повернення культурних цінностей, заграних совєтською армією і вивезених з Німеччини до Росії після Другої світової війни.

ПАКИСТАНСЬКА поліція інтенсивно перевіряє версії щодо мотивів нападу в Карачі на працівників американського консуляту. Одну з версій запропонувала Нусрат Бугтто, мати терористичного пакистанського прем'єр-міністра Беназір Бугтто. Як відомо, в останні місяці мати і дочка розійшлися у політичних поглядах. Н. Бугтто вважає останню терористичну акцію свідченням помсти за політ місцяної давності. Тоді уряд Б. Бугтто дав згоду на спільну пакистансько-американську поліційну операцію, у якійшй якій заарештовано Рамза Юсефа, одного з терористів, безпосередньо причетного до вибуху у магнетесному Союзному торговельному центрі у лютому 1993 року. За інформації, які допоможуть винявити учасників терористичної акції в Карачі Уряд ЗСА запропонував винагороду в сумі 2 міль. дол.

З ПЕРЕВАГОЮ лише в один голос 51-ша сесія комісії ООН у питаннях прав людини в Женеві відхилила проєкт резолюції, в якому висловлювалося заперечення з приводу порушень прав людини і головних громадянських свобод у Китаї. Прийняття цієї резолюції домагалися країни Європейського союзу, ЗСА і Японія. Росія проголосувала проти. Напередодні голосування точилися винятково гострі дискусії, що знову виразно розділили на два табори західні країни і ті, що розвиваються.

ВІПЕРЕШЕ ЗА ОСТАННІ півроку діяльності теперішнього уряду Японії на чолі з лідером Соціал-демократичної партії Томіей Мурамураю має менше прихильників, ніж противників. Про це свідчать вислідні загальнонаціонального опитування, проведеного редакцією газети „Асахі“. Коаліційний уряд у частоті соціал-демократів і ліберальних демократів, які всі повністю ризику заперек між собою ворогували, підтримували тільки 38 відсотків опитаних, а проти уряду висловилися 43 відсотки японців.

Окружа УНС Дітроїту відбула збори



Д-р О. Серафін

Три дні перед банкетом була виставка експонатів УН-Союзу, яка була відкрита під час і кілька днів після банкету. Виставку відвідали коло 150 осіб. Другого важного подією було вибор на Конвенції УНС дох радних у Дітроїту в особах д-р О. Серафін і Романа Куропаса. Відділи Округи прибули 64 члени на загальну суму забезпечення 482,250 дол. Округа виконала 56 відсотків квоти. Першочисним був секретар 174-го Відділу д-р А. Слюсарчук, який прибув 16 членів. Округа відбула літню зустріч активу УН-Союзу на оселі Діброва та організації конференцію УНС. Управу Округи мала 6 засідань. Д-р А. Слюсарчук був вибраний Фратерніалістом Роду і відзначений на конвенції братських організацій Америки на 1994 рік. Крім того спеціальна комісія УН-Союзу відзначила

Ярослава Базюка за заслуги в УНС. Голова брав участь у зустрічі з губернатором Енглером, який підписав прокламацію з нагоди Тисячі Братських Організацій. О. Серафін є членом Управи Мишигського братського конгресу. В кінці голова подакваш членом Управи за гарну співпрацю. Секретар Р. Лазарчук згадував, що писав протоколи усіх засідань Управи та виконував доручення членів. Цю працю він виконує вже 12 років. Останній згадував касир Я. Базюк. Він подав детальний звіт із відзначення 100-ліття УНС у Дітроїті і повідомив, що сальдо Округи на кінець року вносило 2,807,74 дол. Він також брав активну участь у праці Округи. У дискусії над звітами брали участь Р. Куропаса, О. Марушак, д-р А. Слюсарчук і М. Дакун. За Контрольний комітет згадувала її голова Ольга Марушак. Вона підкреслила правильність діяльності Округи і висловила прохання для голови, секретаря і касира та усіх членів Округи за гарне ведення праці. Вона дала внесок на утримання абсолютної для устанування України, який усі присутні прийняли односторонньо.

Голова Номінаційної комісії Йосиф Постолювський подав пропонування склад Управу на 1995 рік: голова — д-р О. Серафін, заступ-

FOUNDED 1893

Sloboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302.

Sloboda: (201) 434-0237 UNA: 451-2200

Бюро УНС у Вашингтоні: (202) 347-UNAW. (202) 347-8631 (факс).

Передплата на рік \$55.00, на півроку \$32.00, на 3 місяці \$17.00. Для членів УНСоюзу \$30.00 річно. За кожну зміну адреси \$10.00.

Чеків "money orders" виставляти на "Sloboda".

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

Чи справді на добро Америці?

Здобувши перемогу минулорічними виборами в Сенаті та Палаті Репрезентантів на базі свого "Контракту з Америкою", здавалось би, що республіканці серйозно застановаються над всіма аспектами життя своїх громадян і країни зокрема. Такі припущення видавалися логічними, коли врахувати, що велика кількість виборців голосували за республіканців тільки тому, що були невдоволені працею попереднього обрання законодавців, у переважачій більшості демократів. Крім того республіканці пропонували зміни, які бажала більшість громадян — політичної стабільності, економічного росту та погамовання розгнущеної злочинності в країні.

Захоплюючись своєю перемогою та самовпевненістю, республіканці з розгоном взялись до праці, а здобувши кілька другорядних перемог, були дещо огічені першою програмою в Сенаті. Тим часом громадські, приглядаючись до нових господарів та їхньої поведінки, мурити чоло та дувуться. Бож як не дивуватися коментарям деяких члених і вагомим республіканських політиків, які починають поводитися як дітлахи, що грають кічки на облоно, а вигравши без заставно дозволити собі на несерйозні ходи. Взяти б хоча до уваги тільки минулі два тижні, то не надто тактовним політиком виявився спікер Палати Репрезентантів Нют Гінгріч, коли під час намагання у Сенаті проголосувати за конституційну поправку у справі збалансування державного бюджету, публічно обізвав своїх противників "брехунями", одним з них був провідник сенатської меншості сенатор Том Дешел. А коли подумати про сенатора Гремма, який пропонує свою кандидатуру Республіканській партії у президентських виборах 1996 року, на питання, чи думає про те, щоб на віщепрезидента запросити когось з жінок, саркастично відповідає, що, на жаль Софія Лорен не є громадянкою З'єднаних Штатів. Одначе, мабуть, перед веде така сенатор Джессі Галліс, голова Сенатської комісії закордонних зв'язків, який в ім'я добра Америки пропонує ліквідувати закордонну допомогу та влати ЗСА до Світового банку і Світового валютного фонду. Коли ж йому закидають ізоляціонізм, то він твердить, що це тільки переставлення пріоритетів, бо в нього завжди така на першому місці добро Америки.

За всім доступними правилами з того користаються тільки демократи, які, хоча були досі більшістю в Сенаті та Палаті Репрезентантів і зі своїм Президентом, також не спромили на вагомий успіх в будь-якій ділянці. З економікою дог розібрались, куди прямувати, бо не всі захоплені часом допомогою механіканській економіці ці укладом доллара на світових біржах, а вже коли мова про закордонну політику, то важко собі уявити щось більш нерішучого. Одначе на домашньому фронті їм може куди більше пощастило, якщо республіканці не розуміють, яка відповідальність лежить на їхніх плечах. Демократи займають вичислювальну позицію, а той модний завадило бачити та неочікуваний удар і таким способом знову пригадають про себе виборцям. Все ж таки, якщо брати під увагу заяви членів обидвох партій, що все для добра Америки то насуваються сумніви. Невже з таких потягнень буде якась користь країні?

У випадках обидвох політичних партій, а зокрема з наближенням президентських виборів, треба було б їм час раз обдумати не так партійну програму, як поведінку її виконавців. Бо левде чи виходить вона на користь Америки, як в дома, так і за кордоном.

Автори книжок і видавництва, які бажать, щоб про їхні книжкові видання були в щоденнику поміщені бібліографічні нотатки, вістки й огляди, повинні прислати до редакції "Свободи" разом з двома примірниками даного твору також і адресу, де таку публікацію можна набуту, та її шіу.

Дописи з життя громад, установ, організацій, інституцій чи осіб, включно з посмертними згадками некрологами, мають бути не довші за три сторінки машинопису, писані через два інтервали на друкарській машинці і лише на одному боці листа паперу. Якщо допис писаний рукою, слід також дотримуватися великих відступів поміж рядками і писати розбірливо (декто розуміє, що вимоги як писання великими літерами, насправді літери мають бути малі, але великі проміжки поміж рядками, щоб було де поправити речення, якщо зажда потреба). Дописи слід надсилати до редакції до десяти днів після описаної події. Редакція застерігає за собою право скорочувати дописи і правити мову. Прописи дописувача подавати помені імені і прізвища з усіма літерами, не скорочуючи їх. В випадку англійських назв чи прізвищ слід подати їх і по-англійськи і по-українськи. — Редакція.

На очак у всьому світу травмування національно-визвольними рухами імперський монстр кров'ю заливає маленьку Чечню. Здавалось, 1991 року імперія впаде і на її руїнах почали зводитися з колон незалежні держави. Впаде де факто. Але у свідомості населення по обидва боки бар'єру воєна збереглася. Народ метрополії сприймає крах СССР як особисту трагедію («Как жаль, что так быстро сокращается наша страна»), а темний люд колоніальних країв — як утрату певної стабільності і відносної безпечності. А вже у недавню посталі державі неминучі болісний процес формування національної економіки, державної влади, і цей процес об'єктивно супроводжується кризою явища.

Імперська інформаційна служба ефективно маніпулює масовою свідомістю і підігравляє колоніальні, холопські настрої. А там, де цього замало, вдається до зброї. Грузія, Азербайджан, Придністров'я... І тепер ось Чечня. Десять тисяч вимуштованих пільськочинців кинуто на жемчужні патріотів, які не хочуть стати на коліна. Західний світ відмовився навіть від моральної підтримки чеченців. В унісон з Козирським лідери ев-

Ця дівка старих римлян, що в українському перекладі означає «Добро народу (держави)» — найвищий закон», зовсім зуваль у той час і залишилися актуальними по сьогоднішній день. Відсутність цієї дівки в Україні піднімається дошкільно у всіх галузях державного будівництва. А вона повинна зовсім з'ясувати громадяни, в першу чергу тих, які кермують державним судном.

З історії відомо, що там, де ця дівка була в пошані і провідники держави діяли за її принципом, народ втілювався ладом і добробутом.

На превеликий жаль, в Україні забули про неї, а на її місці діє протилежна, на школу України.

Хабарництво, зловидство і продажність урядових осіб ділять нині в Україні до таких розмірів, що стають серйозною загрозою для держави. Це вже не злочини окремих громадян, це явища внаслідок існування громадянства, яке в колах державних урядовців, які займають високі пости. Це ті особи, які, замість дбати про добро держави, обкрадають її безсоромно, на радість ворогів. Вони без ворожого втручання самі руйнують власну державу.

Українська діпснра з великим обуренням доводить про ці скандальні явища.

Каждуть, що останнім часом зареєстровано багато злочинців, але не тих, що на високих постах, а тих, які розбавляють Україну. Іх злочини не покрані і не проходять ім безкарно. Якщо вірити друкованим ністкам з України, то перед нами по-

Михайло Горинь

ЧЕЧНЯ — МІРИЛО МОРАЛЬНОГО ЗДОРОВ'Я ЗАХІДНОЇ ДЕМОКРАТІЇ

ропейських держав та ЗСА заявили, що чеченський конфлікт — внутрішня справа Росії. Ось так Борис Єльцин заздалегідь відвів відповідальність за розп'яття Чечні.

Історія повторюється. Світ уже пережив потурання агресорів чи, півніше, агресорам, за що заплатили мільйонні людські жертви. Тоді, як і тепер, західні демократи сподівалися, що кинувши в пащу імперії невелику територію, можна вигнати її апетит. Однак ні Судети, ні Литва чи Естонія не задовільнили завоєвницьких амбіцій Гітлера й Сталіна. Більше того, легка покіна лише розпалала завданість і додала впевненості, що за відволонної поточності і потурання сусідів можна вчинити майбутній акції і мити їхніх. Зрештою, агресорів призвів до поїлду Європи, розгрома німецького, угорського, польського та чеського повстань і довголітньої неволі.

Однак силі світу цього забувають навіть історію. Нині такі тодішні навівипередки зализують рани Ро-

сійській імперії і не хочуть дивитися в заштрипаний день. Що далі? До чого призведе ось політична сліпота? Хіба не школярською стала істина, що імперія містить лише тоді, коли утверджує деспотичний режим і розширює свої межі? Це особливо стосується російських колонізаторів. Символом їхньої віри стало гасло: там, де ступила нога московського загарбника — панує московська воля, там, де протила його щире, — властивість імперії.

Ще не вправившись з економічною руїною у себе вдома, російські неоімперіалісти вже звязалися за «збирання земель», постійно розпалуючи колоніальні війни на прикордонні. Це власне їхня спадкова хвороба. Уряд Єльцина діє абсолютно ідеїтично з урядом Леніна. Той також, ще не опанувавши російської боротьби з московським імперіалізмом, вони навіть намагалися скористатися 1941 року ударом двох імперських потвор, за що мало не вєсь народ було виселено з рідної землі у 1945 році.

НАТО, хоч його державний механізм укрій ослаблений. Тож допоможіть йому, панове західні демократи, чим скоріше стати на ноги — і в ам не доведеться довго чекати повторення сталінського сценарію.

Сьогодні нас хочуть переконати, що Чечня — російська територія, а чеченський народ — московський підданець. Та хіба ж не Росія 1817 року — не так давно, як для історії — розпочала агресію проти Кавказу? Легендарний Шаміль оголосив Газават — священну війну — і 25 років тривала кривава битва з російською навалюю. І хоч «демократ» Лермонтов закликав «Смирися, Кавказ, адже Ермолов», Кавказ продовжував нерівну боротьбу. Лише через 42 роки, 1859-го, Чечня була переконана, але, як ми переконані, не скоріше у донні. Не «прилучення», як лукаво інформують Ройтер, а загарабна. І відтоді горді чеченці шорату, які тільки з'являлися найменша можливість, ставилися на боротьбу з московським імперіалізмом. Вони навіть намагалися скористатися 1941 року ударом двох імперських потвор, за що мало не вєсь народ було виселено з рідної землі у 1945 році.

(Закінчення буде)

Д-р Роман Барановський

SALUS POPULI (REI PUBLICAE) SUPREMA LEX EST

тає така картина: вже раніше син колишнього прем'єр-міністра В. Масола намагався шкоди Україні, яка обійшлася йому без вини; Юхим Зв'язгельський, виконуючий обов'язки міністра України, награвувавши мільйони доларів, втік правдоподібно до Ізраїля; нещодавно голова Акціонерного Суднобудівного Концерну «Бласко» Павло Кудюк, привласнивши собі велику суму грошей, спершу, як інформують, втік нелегально до Ангії під фальшивим ідентифікатором. Далі виявилося, що його заарештовано в Москві і передано до Кієва.

Причетний до зловжиків згодом теж і голова Верховної Ради Олександр Мороз. Він відіслав, — якщо це не друкарський чортяк — на операцію сліплого Смірно-ва неспівмірною суму — півмільйона доларів. Коли ж довелось перевірити правомірність такого розпорядження, виявилось, що Смірнов зник. Далі читаємо у пресі, що асоціація «Земля і люди», яку очолює перший заступник голови Верховної Ради Олександр Ткаченко, взяла від комерційного «Альянс Кредит Банку» під гарантію Кабінету Міністрів України кредит на суму 70 м.л. дол. Коли через рік кредит не повернено, а борг зріс до 72 м.л. Слідство виявило, що голова Верховної Ради О. Мороз підписав заяву, щоб прокуратор повиламо, що нічого не виявлено.

Володимир Жила

ВИХІД ІІ НА ЧАСІ

«Симон Петлюра: вибрані твори та документи». Всеукраїнське Товариство «Простота» ім. Т. Шевченка, Українська Вікіпедія ім. С. Петлюри в Парижі та Фондация Симона Петлюри в Канаді. Київ, 1994. 272 сторінки.

Останні роки свідчать про посилену увагу до постаті Симона Петлюри в Україні. Це зрозуміла реакція на жорстокі злочини наших неурів, які були як сімдесят років руйнували пам'ять і сліди одного з найкращих синів України. Тому книжкові видання, що з'являються, — це в основному матеріали з писаної творчості Петлюри, що свідчать про багатогранність його інтересів в історичному, суспільному та культурному аспектах, в революційно-воєнних діях та в організаційній праці. Видання ці цікаві тим, що вони ілюструють розвиток Петлюри як людини, спочатку зв'язаної з революційною програмою, а згодом як понапартійного державника.

Рецензування книжки «Симон Петлюра: вибрані твори та документи» склало його журналістські й публіцистичні праці, що становлять чималі інтереси для читача в Україні та в широкому світі. Книжка складається з трьох частин, що позначені роками: «1902—1914», «1917—1920» і «1920—1926». Сюди ввійшли також три статті, що коментують згадані частини та коротко змальовують головні риси діяльності Симона Петлюри в наведеному часі. Ціль книжки — благородна і не менш трудна — повернути Україні Симона Петлюра та його творчі зусилля.

Перша частина починається ґрунтовною вступною статтю Кирила Митровича. У ній він змальовує постать Петлюри в історичному контексті, коли він і його генерація вели боротьбу за фізичне й духовне відродження України. Адже після знесення панщини прийшло в Україну нове економічне

повенелля російською державною адміністрацією. Боротьба проти економічного повенелля проходила в парі з боротьбою за культурне і політично-національне визволення.

Петлюра як журналіст і політичний активіст Української Соціал-Демократичної Партії пильно слідкував за розвитком політичного життя та партій в державних думках Росії. Після революції 1905 року він став яскравим усовідовувачем, що російські демократи, соціалісти чи монархісти однаково борються проти українства, тобто, української політичної свободи. Після таких тверджень він приходив до висновків, що з Московською треба боротися всіма силами за права українського народу й то наскрізь послідовно. Таке усвідомлення зародилося у Петлюри ще перед вибухом Першої світової війни, воно, до речі, скарпилось під час війни, а зокрема під час революції. Серед таких обставин він не перестав мобілізувати українське суспільство на змагання за самостійну Україну, бо вважав, що «непінна боротьба з сталим державним життєвим сил народу та переконання для ворогів уважати їх наїве ставленням за непереможне» (стор. 10), уважати їх наїве ставленням за непереможне» (стор. 10).

У цій частині є чимало цікавих статей, які ніколи не втраять своєї ваги. Вони заклики будити творчу думку та примушувати читача задуматися над її ідейним змістом та суспільно значимими узагальненнями. До таких статей зараховуємо: «До ковілею М.К. Заньковецької», «Іван Франко — поет національної чести» та «Про жорстокість року 1876 року». Про Марію Заньковецьку Петлюра писав: «...цікаво зазначити характерний факт з дитячих років Заньковецької: часто вона відтікала з нацькованою до вулиці, до селянських дітей, а назад поверталася здебільшого без одягу, без черевиків, в одній панталоні: все роздавала бідним дітям» (стор. 105). Не менш цікаво писав Петлюра й про Франка: «Франко — поет національного сорому, та не того, що спалахне востаннє і загине в чаді дальної заганелі, а того, що революційною свідомістю, змущує глибоко загнату у власну душу і розгорється в полум'я відродження.

Д-р Омелян Бей

Чи була у Стрию ратуша?

Причиною написання цієї статті стало гасло в англомовній Енциклопедії України (т. V, стор. 70-71), де, крім опису міста, подано ще світлину ратуші, що мала б вигляд циліндричної, квадратної форми ринку. Я — родомити стрийчанин. Там прожив перших 19 років. Початкову освіту закінчив у школі ім. Міхкевича на вул. Соборської (Конавальної), а гімназію почав у т. зв. «Зеленій Булі» на вул. Крашевського, де містилася друга польська гімназія (ч. 600) і де ми почали першу українську класу. Без сумніву, на Ринку я бував багатьох разів. Біля ринку у «кранихії Шляху купували шкільне приладдя, а в кінгирині Марковських (вул. Гоша-Народна) — дитячу літературу, бував на театральних виставах в імпозантному Народному Домі, де містився теж кінотеатр «Аполло» (вул. Нахорова), але такого будинку у готичному стилі не бачив ні на Ринку, ні в бачив Стрию.

Була ратуша в Стрию на вул. Євдокіївській (Незалежності). Це був невеликий, мало-застіганий будинок, на якому помістили гроб міста (св. Леопольда) і напис польською мовою: «Крулаське волеє място єгоє Стрий». На самому Ринку, що площею майже дорівнював ринкові у Львові, стояли дві чи три муровані туалетні палатки, якісь ветхі страгани для продавців та кілька лав, щоб сусідські дітлахі мали де збавувати час. Сам Ринк був забудований ономанітним, впритул шпильним двоповерховим будинками, від яких задувало смаженого цибулю й іншим неприємним іривком. Передовий ринков був чи не найбурливішою частиною міста. Крім більш замітних крамниць Воєводини, Бойчука і Нарошної Третьої, інші бачились тільки в задушливому будівництві, навіщо до 1992 року, коли я вдруге відвідав Стрий.

Подано мною джерело взагалі не згадує про ратушу, як і не вказує про її можливу загибель. Якщо вона дійсно була і якщо була такою імпозантною будовою, як показує знімок з ЕУ, то чому вона зникла? Тому смію твердити, що не було її і на початку століття, коли.

(Закінчення на стор. 3)

* В дужках подано сучасні назви вулиць.

З ЛІСТІВ ДО РЕДАКЦІЇ

ПОДЯКА ЗА ПРИЗНАННЯ

Шановний пане редакторе!

Дозвольте подякувати в напий «Свободі» Наталії Ілук-Пазуяну за гідний уклін талановитий і дуже щирої писемності. Дякую за менній у статті в чотирьох числах п.п. «Відкриття країн» від постаті, долі й творчості Докі Гуменов».

Стало нам легше, що дано хтось зробив те, що дано

треба було зробити. Ми за мало виявляємо уваги й пошани до цієї заслуженої писемності, що створюла нам уявлення про доісторичну Україну. Дякуємо Вам, пані Наталіє, і на многі літа Вам, пані Докі!

Дмитро Грушевський

Чикаго, Іл.

Франкова поезія, — на думку Петлюри, — мон хміль, хміль і збудує ці сили і мов іскра, підпалює почуття національної свідомості. В цьому, — продовжує автор, — полягає велетенське значення дару, що його приніс поет генієві народу, в цьому лежить основа з численних заступів співця, що прославив нам бадорю пісню про гордість і честь народу» (стор. 131-132).

Друга частина охоплює революційно-воєнні дії 1917-1920 років. Вступну статтю до неї написав Василь Михальчук. Стаття широка і оригінальна. У ній автор заперечує, що розходження між Петлюрою і Винниченком були спричинені розгромаженою ренцією Петлюри на п'єсу Винниченка «Шаблі життя», що появилася в збірнику «Дзвін» (1908), як про це писали засоруді історики, що стояли на застійних позиціях. Це не відповідає правді, а вказує на їх повне незнання як Петлюри, так і Винниченка. На думку В. Михальчука, Петлюра й Винниченко були членами соціал-демократичної партії і визнавали «леву політику», молу на той час, доктину, але Петлюра не мавбуть жодних знань соціології, своїх суджень і поступово переставав вірити у перфідні клічі про братство всіх пролетарів. Натомість Винниченко — типовий інтелектуал — все ще знаходився у стадії політичного мрійництва і тим класичним повністю вірив: він виступав водночас проти організації власних українських збройних сил і всіх тих, хто з таким поглядом не погоджувався, в тому числі й проти Петлюри (стор. 142-143).

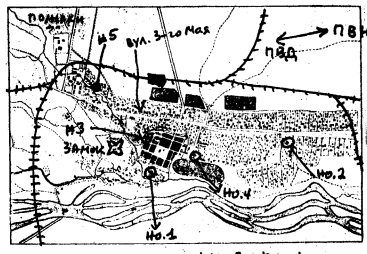
Також твердження деякого, що Петлюру вибрали до Українського Військового Генерального Комітету тільки тому, що соціал-демократична партія хотіла там мати свого члена — не є серйозним, лише Михальчук. Петлюру вибрали тому, що така була воля шорного з'яду. Це в свою чергу не влаштовувало Винниченка ні його інтелектуальних амбіцій і, розходження між двома видими й виразними постами українського політичного світу відтоді виразно зростали» (стор. 143).

(Закінчення буде)

Чи була...
(Закінчення зі стор. 2)

Мій батько почав працювати в Окружному Суді на вулиці Третього Мая.

Мені гадається, що маючи креслення такої будови, було б доцільним її побудувати, скажімо, напроти кам'яниці Фіндлінга, на розі вулиць Шевченка і 600-ліття Стрия. Вона справді стала б окрасою того міста, що чекає на свого хазяїна-впорядника.



План Стрия (XVIII ст.).

ДОРОГІ ЧИТАЧІ ШАНОВНІ ЧЛЕНИ УНСОЮЗУ!

Чи вам відомо, що завдяки Фондові Відродження України при УНСОЮЗІ зроблено і робиться чимало корисних справ для становлення незалежної, демократичної, правової української держави? На сьогодні цей фонд видає на свої благодійні акції \$44.000 дол. Ось, наприклад, завдяки цьому фондові УНСОЮЗУ



— приготовлено і переведено у співпраці з Всеукраїнським Товариством „Просвіта” літні курси англійської мови в 70 місцевостях усіх областей України. Участь у реалізації цієї програми взяли понад 220 учителів-добровольців зі ЗСА і Канади, а слухачами курсів були 3300 учнів;

Якщо ви вважаєте, що діяльність УНСОЮЗУ в рамках Фонду Відродження України є справді корисною, то закликаємо вас допомогати своїми письмовими пожертвами для її успішного продовження.

Чеки просимо виставляти на Ukrainian National Association — Fund for the birth of Ukraine, 70 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07307.



ЗВЕРНЕННЯ ДО ЧИТАЧІВ ГАЗЕТИ „СВОБОДА“

Шановні читачі!

Починаючи від першого дня січня 1995 року, увійшли в силу нові податкові плати за всі види пересланої. Наприклад, переслати листа вартує до однієї копійки, а газету — від 29 до 32 центів, тобто на 10 копійок.

Довідомо від відомих шановних читачів, що пересилка поштою наших газет другою класою, для неперешкоджених організацій, зростає майже на 20 відсотків. Хоч УНСОЮЗ і багато інших неперешкоджених організацій вносили протест до поштового уряду, коли стало відомо про підвищення оплати, на жаль, наш протест не зміг до уваги.

Нова підвищення збільшить кошти видавництва газет на 110.000 доларів річно, хоч доставка газет віддавна була і далі є нездійсненною, на що звертаємо увагу постійно поштовою власттю як ви, шановні читачі, так і наше видавництво.

У липні 1994 року, згідно з рішенням минулої Конвенції УНСОЮЗУ, ввійшла в силу підписка переплатити, записаним як було до деякої міри покрити постійно зростаючі кошти видавництва газет.

Нове підвищення поштової оплати, на жаль, стало новим великим тягарем для видавництва і знову значно збільшило кошти. Тому звертаємося до вас і гарячим проханням добровільно зложити пожертви на покриття підписки поштової оплати. Коли б кожний переплатив, зложив додатково по 5 дол., то це пожертва частково покрити б нову поштовою підписку. Тому проголосимо збір пожертв на пресовий фонд „Свободи” з нірою, що читачі, які дорожать щоденником, допоможуть своїми датками його втримати.

Екзекютив УНС

Гарний звичай серед Христового люду і в нас на еміграції, щоб визначити наших діячів, які багато зробили для всіх нас, а зокрема для української справи, спом'янути громадою хоча у першу річницю їх відходу від нас.

Таку першу річницю смерті ми, від жіночих організацій, відзначили саме з приводу відходу у вічність св. п. д-ра Марії Квітківської. Були це заупокійні Служби Божі з Панахидою, які відбулися в Дітріхт 28-го січня 1995 р., в церкві св. Йосафата (Воррен); в Чикаго 22-го лютого в катедрі св. Отця Миколая стараннями голови УЗХ Наталії Іванів і 12-го Вільям УЗХ з помпани, (у Ворк Мітсера Спрінгс) 29-го січня стараннями Павліни Різніч і інших членів УЗХ, у Філадельфії 19-го лютого н. р. в церкві Христа-Царя, іро с-р службо вдова 20-ий Відділ Українського Золотого Хреста (УЗХ) ім. Оксани Генгал у Філадельфії, очолений Ольгою Ніч. Відзначили в церкві особливу молитовну настанову, коли усі залишилися на Панахиду, як о. д-р Іван

У річницю смерті св. п. М. Квітківської

Біланта, парок, проголосив з амбони, що померлою всі за велику людину, з якої повинні брати приклад молодіш громадяни і громадині. Співав церковний хор під диригентурою Петра Длабоги. Справді незабутньою для нас, членів УЗХ, та й інших складових організацій СФУЖО, є постать М. Квітківської. Згадаймо її хоча коротко з цієї нагоди.

Марія Веселовська, одружена Квітківська, народилася 1915 року на Буковині. Там і здобула середню і вищу освіту, згодом закінчила її докторантом вже в ЗСА в ділянці суспільно-клінічної служби, чому вона й присвячувала діяльність. Це студенткою в Чернівцях була визначеною у своїй молодечій громадській праці. Була вона глибоко зацікавлена українською справою, будучи членкою Українського Націоналістичного Руху, зокрема ставши дружиною визначного політично-громадського діяча д-ра Дениса Квітківського, що був головою Проводу Українських Націоналістів після смерті голови ПУН Олега Шугуля.

Марія Квітківська була глибоко відома українському жіночому рухові: була довгі роки головою УЗХ (1958-82), а згодом його почесною головою (від 1982). Була обрана на голову Світової Федерації Українських Жіночих Організацій, а від 1992 року почесною головою СФУЖО. Вперше відбувалися восени 1994 року річні наради Управи СФУЖО без її участі, відійшла вона у вічність 21-го січня 1994 року в Дітріхт. Дуже відчувалося відсутність її мудрого доброго слова поради, її досвіду. Бож була вона серцем цієї організації.

Пригадується похорон св. п. М. Квітківської: по суті подвійний, бо спочатку відбулися усі похоронні відправи в Дітріхті, де проживала, про що дбала її опечалена синава Марта Квітківська і внук Андрій, а згодом на українському православному цвинтарі св. Андрія Первозванного в Баянд Брук, Н. Дж., де й спочила на віки поряд із своїм другим життям д-ром Д. Квітківським. Не дивлячись на тяжку зимову погоду, відправили її у вічність представники українського жіночого руху і Проводу Українських Націоналістів, хоча нагода не дозволила тої багатоманітності лїтаками з Канади й Європи та дальших околиць ЗСА.

Не забуваймо ж й у нашій праці, пам'ятаймо про її терпеливість, толерантність і зрозуміння для всього членства СФУЖО, для всіх 22-ох організацій СФУЖО, ніколи не забуваймо, що очі її душі були звернені завжди в Україну, зокрема у її ближню батьківщину — Зелену Буковину. Молимося за душу її!

Н. П.

Електронічні вісті з України в Українській Бібліотеці

Від довгого часу „Радіо Свобода/Радіо Вільна Європа” передавали щоденно „Лайджест” вістей про країни Східної Європи. Якщо ви мали доступ до електронічної сітки на власному або службовому комп'ютері, то ви могли кожного дня читати свіжі вісті про те, що діється в Україні і в інших країнах Східної Європи ще заки ці вісті потрапили на сторінки друкованого преси.

Недавно, у зв'язку з скороченнями в державному бюджеті, наступила реорганізація і ліквідовано базу „Радіо Свобода/Вільна Європа” в Мюнхені. На щастя, за допомогою Фондів Сороса знайдено роз'язку. „Радіо Свобода/Вільна Європа” перейменувалося на дослідний інститут ОМРІ (Open Media Research Institute) і перенеслося до Праги. І ось ОМРІ продовжує пересилати електронічним шляхом вісті з країн Східної Європи. Вісті ці подає тепер у двох окремих частинках: перша частинка покриття Росії, країни Кавказу та центральної Азії, а також загальні справи СНД. Друга частинка включає вісті зі східної, східноцентральної і південно-східної Європи, і до цієї категорії належить також Україна. Вісті подає дуже стисло, звичайно у формі кількох речень одного відступу, і вони завжди підписані прізвищем автора-журналіста, працівника ОМРІ. Немає, мабуть, кращої інформації про політичні події в Східній Європі для ділових людей, що не мають часу і змоги читати довгі статті, і потребують вістей негайно, але в точній і короткій формі. Вся Америка говорить тепер про „інформаційну автостраду”, про доступ до інформації шляхом електронічних сіток. Теж і найновіша інформація про Україну доступна на цих електронічних сітках. І тієї інформації тепер багато! На щастя, безпечною минулих часів, коли слово „Україна”, „український” були справжніми білими круками

ОЛЬГА ГАРВАНКО

ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ відбулися в суботу 11-го березня 1995 р. в церкві св. о. Миколая в Білмінгтоні, Делавар, звідси родина, приятелі і знайомі відправили покіну на вічний спочинок на цвинтар Всіх Святих.

Нехай американська земля буде їй легкою.

У смутку: син — МИРОН з дружиною ЛІДОЮ онука — УЛІНА ГАРВАНКО внук — МАРКО з дружиною КІМ правнуки — АЛЕКСАНДЕР ХРИСТИНА сестрінок — БОГДАН ШАТИНСЬКИЙ з родиною

Просимо згадати покіну „Незлим, тихим словом”...

„УКРАЇНА В ОГНІ”

Який опалює все минуле України — від княжої доби до сьогодні, знаходиться в кінцевій фазі продукції.

Однак фильм вимагає для закінчення додаткових фондів. Просимо наших громадян допомогти нам фінансово закінчити фильм „Україна в Огні” — це найбільша сина, яка покаже в правдивому світлі життя українців. Діамо змогу, щоб фильм був в бібліотеках, університетах, і наша мода мала доступ до нього. Тому наші громадяни повинні мати більше верування до цього фильму, який заступити голосок України.

Імена жертв будуть відзначені у фильмі та у пресі.

Ярослав Купчин, фільмовий продуцент

Пожертви просимо вносити на адресу: FILM FUND for "UKRAINE IN FIRE", c/o: OFFICE 9965, Self Reliance (N.Y.), 108 Second Ave., New York, N.Y. 10003.

ТВАРИННИЙ СВІТ УКРАЇНИ (МАПА)

На мапі за допомогою кольорових малюнків звірів і птахів показано усе тваринний світ України за регіонами. Для дітей дошкільного та молодшого шкільного віку. „Мапа ПТД”, Київ, 1992. Ціна з пересилкою 7 дол.

Можна придбати в книгарні „Свободи” Мешканці, стеючи Нью Джерсі повинні заплатити 6% продавного податку.

ПОВІДОМЛЕННЯ для членів 503-го відділу

З дня 1-го квітня 1995 року 503-ий Відділ злучиться з Відділом 498-им, якого секретарем є

Ліда Геврик

Просимо членів 503 Відділу звертатися у всіх справах плачення вкладок та забезпечення до секретаря 498-го відділу на адресу:

Lida Hewryk 11440-37A Avenue Edmonton, Alta. T6J 0J5 (403) 435-1533

Бібліотека відкрита для читачів п'ять днів у тиждні. Адреса Української Бібліотеки: Український Освітньо-Культурний Центр, 700 Cedar Road, Abington, Pa. 19111, tel.: (215) 663-1166.

Марта Тарнавська

ІВАН КЕДРИН-РУДНИЦЬКИЙ

Вояк, політик, журналіст і письменник. Довголітній співредактор комбатантського журналу „ВІСТІ КОМБАТАНТА”.

ВІЧНА ЙОМУ ПАМ'ЯТЬ!

ГОЛОВНА УПРАВА ТА КРАЙОВІ УПРАВИ БРАТСТВА кол. ВОЯКІВ 1-ої УКРАЇНСЬКОЇ ДІВІЗІЇ, УКРАЇНСЬКОЇ НАЦІОНАЛЬНОЇ АРМІЇ та Видавництво „ВІСТІ КОМБАТАНТА”

Громадський комітет при співучасті осередку Наукового Товариства ім. Т. Шевченка у Філадельфії

повідомляє

Українське громадянство міста Філадельфії та околиць, **СВЯТКОВА АКАДЕМІЯ-КОНЦЕРТ** присвячена пам'яті **ТАРАСА ШЕВЧЕНКА** відбудеться в неділю 19-го березня о годині 4-й по полудні в Українському Освітньо-Культурному Центрі при 700 Сідар Роуд, Дженкінтаун, Пенсильвенія.

У програмі беруть участь: Проф. академік **ЛЕОНІД РУДНИЦЬКИЙ** — відкрити Проф. Київського Університету, академік **АНАТОЛІЙ ПОГРІБНИЙ** — Святкове слово **ЯРОСЛАВ ГНАТОК** — сопіст Київської Опери, (баритом) заслужений артист України **СВІТЛАНА ГАТЮКА** — аккомпанімент **ВОЛОДИМИР КАВКА** — декляція **ВОЛОДИМИР ВИННИЦЬКИЙ** — (фортепіано) лауреат міжнародного конкурсу.

До численної участі запрошуємо всю українську громаду Філадельфії та околиць. Господарем святокового відзначення є Українська громада метрополітаної Філадельфії, — Від. УАКРади

Окружний Комітет Відділів УНСОЮЗУ РОЧЕСТЕР, Н.Й.

повідомляє, що

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ — відбудуться — в неділю 19-го березня 1995 р. о год. 2-й по пол. в залі церкви св. Йосафата 940 Ridge Rd. East, ROCHESTER, N.Y.

У загальних зборах зобов'язані взяти участь, з рішенням правом голосу: Члени Управи Окружного Комітету, Конвенційні Делегати та по два делегати наступних Відділів:

36, 43, 66, 217, 285, 316, 343, 367, 437

Гостей, Членів Українського Народного Союзу радо вітаємо.

ПРОГРАМА НАРАД:

1. Відкриття і схвалення порядку нарад.
2. Ствердження правосильності зборів.
3. Вибір Президії.
4. Відчитання і прийняття протоколу з попередніх Загальних зборів.
5. Зайти уступальної Управі і Контрольної Комісії.
6. Дискусія над звітами і їх прийняття.
7. Вибір нової Управи.
8. Слово пресідіянта УНС УЛІНИ ДЯЧУК.
9. План праці на біжучий рік.
10. Внески і запити.
11. Закриття Загальних зборів.

У нарадах візьме участь: **Уляна Дачук**, пресідіянт УНС

За УПРАВУ ОКРУГІ: **Петро Дяноба**, голова **Марія Сверида**, касир **Дмитро Пристай**, секретар

ВИЩА ПЕРЕДПЛАТА ЗА „ДЗВІНОЧОК”

У наслідок непорозуміння поміж видавничим журналом „Дзвіночок” в Ротатині і редакцією „Свободи”, у нашоку щоденнику з 25-го лютого подано неправильно переплату цього журналу з України. Річна передплата вносить 40 дол., а для дітей в Україні — 20 дол.

Степ'яма, Богдан: ПИСАНКА

Вірші та казки для молодшого віку. Вибір нової Управи.

Редактор: Т. Заєничорський Художник Юр Богдан

Львів, видавництво „Камінь”, 1993. Львівська книжкова фабрика „Атлас”, стр. 182. Копіювати іноштрій: тверда обкла, ціна 6.00 дол.

Можна набувати у книгарні Свободи. Мешканці стеючи Нью Джерсі зобов'язані доплатити до цієї 6% продавного податку.

РОМАН МОРОЗ

Ділимось сумною вісткою з родиною, приятелями і знайомими, що дня 11-го березня 1995 р. помер на 91-му році життя наш найдорожчий МУЖ і БРАТ

бл. п. д-р мед. РОМАН МОРОЗ

Покійний був визначним лікарем у рідному Тернополі, на чужині: в Аргентині і Америці був членом Українського Американського Лікарського товариства, НТШ, УВАН, щедрим меценатом на народні цілі, українські студії у Гарварді і лікарні в Тернополі. Після відходу на пенсію безшкоотно давав лікарську поміч українській громаді в Кергонсоні, Н.Й.

ПАНАХИДА — 13-го березня о год. 7-й веч. у похоронному заведенні Humiston Funeral Home в Кергонсоні, Н.Й.

ПОХОРОННІ відправи — 14-го березня о год. 10-й ранку з церкви Пресвятої Трійці на місцеве кладовище.

У жалобі: дружина — мгр ОЛЬГА сестра — д-р ОЛЬГА ВАЛЬХЕР з синами у Відні, Австрія ближчі і дальша родина в Україні і ЗСА.

ШАНОВНІ ДІДУСИ І БАБУСИ!
НАЙКРАЩИЙ ПОДАРУНОК ДЛЯ ВАШИХ
ВНУКІВ І ПРАВНУКІВ БУДЕ УКРАЇНСЬКИЙ
ЖУРНАЛ "ВЕСЕЛКА". ВІН ЗАТРИМАЄ ВА-
ШИХ МАЛЯТ БІЛЯ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ!
ПЕРЕДПЛАЧУЙТЕ "ВЕСЕЛКУ"!

ECONOMY AIR FARES TO UKRAINE:

	Round trip	One way
New York/Kyyiv...	\$530	\$320
New York/Lviv...	\$610	\$430

FREGATA TRAVEL SERVICE, INC.

250 West 57th Street
 New York, N.Y. 10017
 Tel: (212) 541-5707

ПАМАЛІЯ
 43 St. Mark's Place ПОДКОРМНЕ БЮРО N.Y., N.Y. 10003

УКРАЇНА

...КИЇВ
569.
 ...ЛВІВ
612.

ДВОСТОРОННІЙ
 ДВОСТОРОННІЙ

212 473 0839 або
1 800 NAMALIA

ПАМАЛІЯ
 43 St. Mark's Pl. ПОДКОРМНЕ БЮРО FAX: 212 473 2180
 N.Y., N.Y. 10003 TEL: 212 473 0839

ВЕЛИКОДНІ СВЯТА

МАРШРУТ
 14 КВІТНЯ-25 КВІТНЯ
 12 ДНІВ \$1199

- Вербна неділя в Св. Софії, прогулянка по Андріївському узвозі
- Страсний тиждень у Львові
- Екскурсія в Яремче та на Скелі Довбуша
- Екскурсія в Тернопіль та до Почаївської Лаври
- Велика П'ятниця в Тогові, екскурсія до Івано-Франківська
- Великодні субота з відвідуванням Собору Лавова
- Великодні Св. Петра і Павла
- Екскурсія до Жовни та Кременського монастиря
- Святування паски в Шевченківському гаю
- Поліцейний поїздок до Києва

просять телефонувати за новою
1995* БРОШУРА
1 800 NAMALIA

STP
scope travel inc.
 1605 Springfield Ave, Maplewood NJ 07040
 201 378-8998 or 800 242-7267
 or FAX 201 378-7903

TOUR A
 Lufthansa Airlines
 10 days
 Escort: Jurij Ferencych

FELDBACH, VIENNA and UKRAINE

TOUR B
 Lufthansa Airlines
 15 days

FEATURES: • Trans-Atlantic round trip air via Lufthansa Airlines Newark / Vienna, Ukrainian International Boeing 737 jet Frankfurt/Lviv/Frankfurt • From May 15th you will actually be members of Scope's Hutsulka II group with an escort from New York and complete group services in Ivano-Frankivsk and Lviv • Accommodations in Grand Hotel and Roxelana Hotel, all meals and excursions as per Scope 1995 Ukraine Brochure

Airfare is based on a SENIOR CITIZENS DISCOUNT rate.

REGISTRATION DEADLINE: March 30, 1995

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ
 проголошує

ПРИДІЛ СТИПЕНДІЙ
НА АКАДЕМІЧНИЙ РІК 1995/96

Згідно з рішенням Стипендіальної Комісії у червні 1988 року

- Стипендії будуть призначені тільки для UNDERGRADUATE СТУДЕНТІВ визначених каледжів та університетів (які студують для одержання свого першого ступеня бакалавра) і для ГРАДУАНТІВ СЕРЕДНЬОЇ ШКОЛИ, які будуть прийняті до каледжу чи університету в часі виплати стипендій. Студенти зі закінченим ступенем бакалавра не можуть скласти подання.
- Студент-аплікант мусить бути АКТИВНИМ ЧЛЕНОМ УНСОЮЗУ (платити вкладку) принаймні ДВА РОКИ при кінці березня того року в якому вносить своє подання на стипендію.

Основні призначення стипендій:

- фінансова потреба
- предмет студії
- студійні досягнення
- активність в українському громадському, а зокрема студентському житті.

До канцелярії УНСОЮЗу треба прислати НЕ ПІЗНІШЕ ЯК:
 31-го березня 1995 р. — виповнений, підписаний і датований ФОРМУЛАР
 1-го травня 1995 р. — всі ДОКУМЕНТИ вимінені в апікації і ФОТОЗНІМКА.

Просять про стипендію на 1995/96 рік треба складати на формуляр, які можна отримати, пишучи на адресу:

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC.
 Attn: Scholarship Committee
 30 Montgomery Street ♦ Jersey City, N.J. 07302

Округа УНС Дмитроїту відбула збори

(Закінчення зі стор. 1)



Нова Управа Дмитроїтської Округи УНС на 1995 рік (сидять, зліва): Я. Базюк, С. Віхар, гол. радний і член Управи Р. Курпас, радний і голова Округи д-р О. Сарфін, О. Марушак, д-р А. Слюсарчук; (стоять, зліва): П. Задзюга, С. Федик, Ю. Руб, З. Васильченко, О. Бігун, Р. Лазарчук і Й. Постоловський. Відсутні: Д. Кошильовський і Г. Корбач.

ник голови — С. Віхар, секретар — Р. Лазарчук, скарбник — Я. Базюк, референт української преси і зв'язків — З. Васильченко, референт зв'язків — д-р А. Слюсарчук, член Управи Р. Курпас, господарський референт — О. Бігун і Ю. Руб, вільні члени — Д. Кошильовський, П. Задзюга і Г. Корбач. Крім того С. Віхар погодився виконувати обов'язки англійського референта преси. До Контрольної комісії пропонували: О. Марушак, Стефанія Федик і Й. Постоловський. Листу Номінаційної комісії прийнято одноголосно.

Описав забрала слово секретар М. Лиско. Вона подякувала Округу за відзначення 100-ліття УНСОЮЗу. У справах організаційних проаналізувала позитивні і деякі негативні моменти Округи у приєднанні членства. Звернула увагу на те, що треба шукати членства також у відділах між ними, яких за безпечення виграє, або є виплатне, або між ними, які є сусідніми. Просила, щоб подавати до централі адреси осіб, які мають потенціал стати членами, однак їхні вимоги є більше складовими, особливо серед осіб у віці 30 до 40 років життя. Повідомила також, що УНС має нові продукти, які є дуже конкурентивні з іншими фірмами, або й кращі, як також про те, що відкрито нове бюро у Тогові, що робиться старання, щоб ліквідувати таке бюро і у Дмитроїті. Просила також, щоб підшукати до праці молодших віком, які прийшли б старшим на зміну. Далше М. Лиско інформувала про господарку УНСОЮЗу відносно будинку та Союзики. На Союзівці будуть пропо-

новані різні ціни за перебування. Буде можливість або платити за перебування з харчами або без. Вона зупинилася довше над фінансовим аспектом видань УНСОЮЗу. З огляду на піднесення оплат за пересилку і збільшення коштів паперу, просила, щоб крім послідовної кампанії за більшу підтримку переплатників, підключити заклики про додаткові пожертви на покриття збільшених коштів видань. Подала до відома, що до секретарів будуть вислані нові формуляри для упрощення подання змін відносно членства. Також пригадала, що дата для внесення прохань про стипендію в 31-го березня цього року. В інших справах у випадку потреби просила звертатися безпосередньо до централі.

Після слова М. Лиско були питання, які ставили д-р А. Слюсарчук, М. Дячук, В. Лешук і Р. Курпас. На деякі питання гостя відповідала безпосередньо, на інші обійшла переслати відповіді листово.

Уточні пляну праці на біжучий рік голова подав слідуючі активності: висвітлення фільму «За стерном долі», літній зустріч активу УНС на оселі «Діброва», організаційна конференція, семінар п. з. «Моя мати», поширення акцій за приєднання членства і збільшення реклами про користь з членства в УНСОЮЗі. У кінцевих внесках і запитах брали участь д-р А. Слюсарчук, Р. Курпас і М. Лиско, яка давала відповіді.

В кінці голова подякувала М. Лиско і присутнім за участь, запросив усіх на перекуску і закрав збори.

СПОРТОВІ ВІСТІ

Редагус Омельян Твардовський

Київський спортивний журнал «Старт» відзначив 70-річчя УСВТ, «Ч.Січ»

Популярний в Україні український спортивний журнал «Старт» в числі 10-11 за жовтень і листопад 1994 року дуже прихильно відзначив 70-річчя УСВТ, «Ч.Січ», помістивши під заголовком «Гей, там на горі Січ Іде!» докладну статтю, ілюстровану кількома фотографіями. В цій статті подані важливі історичні дані про минуле й сучасне цього найбільшого українського спортивного осередку поза Україною.

Для інформації наших читачів подіємо, що журнал «Старт» публікується в Києві від 1922 року, тоді під іншою назвою. Тепер гол. редактором «Старту» є А. Чалий, в редакційній колегії працюють: В. Борзов, В. Закрепський (відповідальний секретар), Я. Кендзоров, А. Косарик, Ю. Писарський, В. Платонов, Ю. Стещенко. Нижче помістимо передмову до запланованої статті у «Старті» й ширший привіт від УСВТ «Ч.Січ» від редакційної колегії:

«Українське спортивно-видавнє т-во «Чорноморська Січ», Нюарк, Нью Джерсі, ЗСА справляє своє 70-ліття.

У першому другому числі за цей рік «Старту» у публікації «Під одним українським прапором» розповідає про відвідини Західної України достовірні представники нової делегації Української Спортової Централі Америки і Канади (УСЦАК), проведени сільно-життєвим прапором з нашими спортсменами, які тоді ще представляли «Лідо-восток» Україну, але при зорі незалежності, яка вже закрилася на небовиді. Тоді ми з подивом, із домішкою почуття задроти довідалися, що молоді американці українського походження не лише не відшарудили рідної материнської мови, а й гаргують і дух у самостійних товариствах та осередках на теренах Америки і Канади, проводять свої сервісні першості, чемпіонати, олімпіади. Саме низку таких товариств і об'єднань УСЦАК з осядком в Нюарку — найбільшому місті стеїту Нью Джерсі, ЗСА. На сьогодні це найбільш представницький і діловий центр на заокеанському континенті, який докладає чимало зусиль і старання для відродження і виходу українського спорту на світову арену. УСЦАК плідно співпрацює з Національним Олімпійським Комітетом України, допомагає багатьом федераціям з різних видів спорту утвердитися в ролі повноправних членів від-

повідних світових спортивних співтовариств.

А нині наші єдинокровні брати святкують 70-літній ювілей Українського Спортивного-Виховного Т-ва «Чорноморська Січ», одного з найбільш досвідчених українських спортивних осередків, який починає свій розвиток ще з грудня 1924 року.

Український спортивний журнал «Старт» влітає у вінок ювілейних вішунувань і свою вітальну квітку: Ми від усього серця здоровімо Провід Української Спортової Централі Америки і Канади, українських ліварів «Чорноморської Січ», які задля добра Українського спорту не жаліють ні власного статку, ані сил, ні здоров'я! Добра Вам, моїх, світлої долі! Хай козацькому роду не буде перевою! За доуреченням колективної редакції, головний редактор Анатолій Чалий». (Нижче розміщено статтю «Гей, там на горі Січ Іде!»)

З діяльності УСВТ «Ч.Січ», Юнацька футбольна дружина «Ч.Січ» чемпіоном турніру «Спорте форум» — 1995.

В неділю, 12-го лютого н.р., закінчилися розграти футбольного турніру «Спорте Форум» у Виппай, які проходили протягом семи тижнів. Вперше в цьому престижному турнірі взяла участь юнацька дружина «Ч.Січ» у віці 19 років і нижче. Юні «Січовики» пригтовували неабияк несподіванку своїм суперникам, перемагаючи усіх без винятку, в більшості високими результатами, і цим самим здобули лаври чемпіонів. Вони насолоджувалися глядачів усіх своїх змагаль чудовою, змістовною грою й при цьому успішно розпочали новий 1995 рік своїм першим чемпіонатом. Невдовзі наші юнаки розпочнуть літній розграти на відкритих площадках. Треба сказати, що величущі наші юнаки задовольнюють своєму невтомному і вимогливому тренеру — Ігорі Чупенку, який серйозно працює з ними, лийом в Спортовій Школі, а в інші пори року на терені Т-ва. Більшість юних «Січовиків» в цьому році не матимуть проблем бути прийнятими до вищих класів в ЗСА на футбольні стипендії. Таким чином їх труд і тісна співпраця з Проводом ланки і тренером уніваються ще одним успіхом.

Склад юнацької дружини: Бавер, Еріско, Д. Колодій, Мандзіл, Макаєна, Дзюєв, Лент-Валасявський, Керол, Маличівин, Льюєв, Висловський, Престон, Роуз, Провідник Олег Колодій, тренер — Ігор Чупенко.

Молоді юнаки ділилися на півфіналу турніру «Кугаре»

Молоді юнаки «Ч.Січ» у віці від 15 років і нижче взяли участь у традиційному зимовому турнірі «Кугаре», в якому ділилися на півфіналу. В черговий раз «Січовики» елімінували своїх чергових конкурентів «Кугаре» С. К., виступом 5:2. Не пощастило наші дружини в півфіналі. Однотити з Лівінгстоном несподівано вишшли переможцями, виступом 4:3. Склад дружини: Р. Бавер, Колодій, Десбров, Гатавін, Головінський, Панас, С. Колодій, Кристофід, Д. Олександрів, Попович, Раковський, Шекітха, Сандро, Провідник А. і С. Панас, тренер І. Чупенко.

Перша футбольна дружина в турнірі «Кугаре»

Як і в минулому зимовому сезоні, перша дружина розпочала 6-тижневий турнір «Кугаре» в м. Мілтані, Н. Дж. В перших змаганнях наші футболісти зазнали поразки, виступом 3:4. Ігри продовжуються.

В цій же залі учасниками турнірів буде жіноча дружина

«Ч.Січ», як теж новостворена дружина юначок.

Отже усі п'ять дружин «Ч.Січ», не зважаючи на зимові місяці, виявляють видатну активність.

Ще можна набити журнал «Наш Спорт»

Ще залишилася обмежена кількість чисел журналу «Наш Спорт», що вишшов з друку на початку січня н.р. Деяку частину накладу журналу передано в Україну, зокрема до Києва, де дістав добрі оцінки. Крім матеріалів про УСВТ «Ч.Січ», підсумки святкувань 70-річчя Т-ва і 25-річчя Спортової Школи, до змісту журналу ввійшли цікаві актуальні статті: д-ра Е. Жарського «На шляху до ХХІ століття», О. Твардовського «100-річчя футбольного спорту в Україні», О. Ващеби зі Львова, «1996! Українці!»? Юрія Петришина, також зі Львова, «Роль спорту в сучасному суспільстві», В. Борзова, «Київ, крізь терни до зорі», Володимир Гришина «Олімпійськими шляхами». Багато місця присвячено активності УСЦАК та його зазначенням дічам, що були відзначені на останніх Загальних зборах. В англійському розділі поміщені цікаві матеріали з історії українського футболу, про виступи збірної футболу України в Європі, виступ збірної жіночої відбіркової дружини України в Канаді і ін. З огляду на значне піднесення кошту поштової оплати, що перевищує суму 2 дол. за примірник, коштів журналу і пересилки, терен виповніє 5.25 дол. Бажаючи можуть ще замовити собі це цікаве число «Нашого Спорту», виславляючи згадану оплату на адресу: Stich "Our Sport", 680 Stanford Ave., Newark, N.J. 07106.

ARKA Company
 DEPARTMENT STORE
 26 First Avenue
 New York, NY 10009
 Tel: (212) 475-5550

НА СВЯТА: ВЕЛИКИЙ ДІД
 ДАРУНКИ — кераміка, різьба, вишивки, картки.

* ПРАЦЯ *

HELP WANTED
 Ukrainian Lady with some ability to speak English — to live in and care for elderly lady Babyton, Long Island, New York. Call evenings to Daria (616) 422-4463

* REAL ESTATE *

Норт Флоріда
 The Village of Tropical Spring
 (Селище тропічних веснянок)
 Кондомініум з двома і трома спальнями та двома ваннами. З гаражем. Поблизу великих WARM MINERAL SPRINGS.
 Телефонуйте до Енелі Попович на число 800-654-0917 або 813-423-8017

* FUNERAL DIRECTORS *

ПЕТРО ЯРЕМА
 УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
 Займається похоронами в БРОНХ, БРООКЛІН, НЬЮ-ЙОРК і ОКОЛИЦЯХ
 ЛУІС НАЙТО — директор
 Родина ДМИТРИК
Peter Jarema

129 EAST 7th STREET
 NEW YORK, N.Y. 10009
 (212) 674-2568

LYTWYN & LYTWYN
 UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
 AIR CONDITIONED
 Обслуговує ЦИРА і ЧЕСНА. Our Services Are Available. Також займаємося похоронами на миттарі в Ванна Брук і перенесенням Тіліних Останків з різних країн світу.
 UNION FUNERAL HOME
 1600 Stuyvesant Avenue
 (corner Stanley Terr.)
 UNION, N.J. 07083
 (908) 964-4222
 (201) 375-5555

Приймається оголошення

СВЯТОЧНИХ ВЕЛИКОДНІХ ПОБАЖАНЬ У «СВОБОДІ»

Адміністрація «СВОБОДИ» запрошує ВШанованих Читачів, Установи, Організації, Товариства, Професіоналів. Купівлі і все громадянство передати свої традиційні святочні привіти у збільшеному Веакодонному числі, що зайдуть у найдавший закунити світу.

Великий тираж «СВОБОДИ» та відповідний зміст збільшеного святочного числа, надують таким побажанням окремої вартості і значення.

ЦІНИ ОГЛОШЕНЬ

1 цаль через 1 шпальту \$ 8.00	4 цаль через 2 шпальти \$ 48.00
1 цаль через 2 шпальти 12.00	5 цалів через 2 шпальти 60.00
2 цаль через 2 шпальти 24.00	6 цалів через 2 шпальти 72.00
3 цаль через 2 шпальти 36.00	та в інших розмірах

Оголошення приймаються

до 25-го БЕРЕЗНЯ 1995 р. за новим і старим стилями

Зголошення святочних побажань, РАЗОМ з ГРОШОВИЮ ОПЛАТОЮ, залежно від величини оголошень, надсилають до:

«СВОБОДА»
 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

В справі святочних оголошень до поодиноких осіб і підприємств адміністрація

ТЕЛЕФОНУВАТИ НЕ БУДЕ.